

"COLLA": UN INCONTRO STRAORDINARIO

2003

Anno Europeo
delle Persone
con disabilità



Associazioni per la tutela delle persone con Sindrome di Down

IDEA, PROGETTO E REALIZZAZIONE:

**C.E.P.S ONLUS Centro Emiliano Problemi Sociali per la Trisomia 21
Associazione Genitori e amici Persone Down - BOLOGNA**

DISEGNATORE:

Matteo Materazzo

**SUPERVISIONE DEI TESTI
DEL FUMETTO:**

Si ringrazia per la collaborazione il Dipartimento Scienze del Linguaggio
dell'Università "La Sapienza" di Roma nelle persone di Emanuela Piemontese,
Angela Saponaro, M. Teresa Tiraboschi

**LA STAMPA DI QUESTO FUMETTO
E' STATA RESA POSSIBILE DA:**

Associazioni per la tutela delle persone con Sindrome di Down

**SI RINGRAZIANO PER LA
COLLABORAZIONE E L'AIUTO:**

Luigi Cancrini, Enrico Montobbio

Questa storia è dedicata a:

Adam, Agnese, Alan, Alberto, Alda, Alessandra, Alessandro, Alessia, Alessio, Alfonso, Alice, Alicia, Ambra, Andrea, Angelica, Angelo, Anna, Antonella, Annarita, Antonio, Barbara, Beatrice, Beniamino, Bruno, Carlo, Carlotta, Caterina, Cecilia, Chiara, Christian, Cinzia, Claudia, Claudio, Corinna, Costanza, Cristina, Daniel, Daniela, Daniele, Danila, Dario, Davide, Debra, Denis, Denise, Devis, Diana, Diego, Domenico, Efrem, Elena, Eleonora, Elia, Elisa, Elisabetta, Emanuela, Emanuele, Emily, Emiliano, Enea, Enrico, Erika, Ermanno, Eros, Eugenia, Eugenio, Fabio, Fabrizio, Federico, Filippo, Francesca, Francesco, Franca, Franco, Gabriele, Gaetano, Gerardo, Giacomo, Giada, Gianfranco, Gianluca, Gianni, Gian Piero, Gioele, Giorgia, Giorgio, Giovanbattista, Giovanna, Giovanni, Giulia, Giuliana, Giuliano, Giulio Maria, Giuseppe, Guido, Ilaria, Irene, Irma, Isabella, Jacopo, Jessica, Jhonatan, Juri, Katia, Lara, Laura, Leonardo, Letizia, Lidia, Lisa, Lorenzo, Lorna, Luca, Lucia, Luigi, Luisa, Maddalena, Magda, Marcella, Marcello, Marco, Margherita, Maria, Maria Ida, Maria Letizia, Maria Lucia, Maria Luisa, Maria Paola, Marika, Marina, Mara, Marta, Martina, Martino, Massimiliano, Massimo, Matteo, Mattia, Mauro, Maximilian, Michael, Michela, Michele, Mikol, Miriam, Mirko, Mizzy, Morris, Nicolas, Nicole, Oretta, Oxana, Pablo, Paola, Paolo, Piergiorgio, Pierluigi, Piero, Pierpaolo, Pietro, Q-Amil, Raffaella, Ramona, Raul, Riccardo, Riccardo Maria, Rita, Roberta, Roberto, Romina, Rosalia, Rossella, Sabrina, Salvatore, Samuela, Sandro, Sara, Saverio, Sebastiano, Serafino, Serena, Sergio, Shila, Silvia, Simona, Simone, Simonetta, Sonia, Stefania, Stefano, Susanna, Terry, Timoteo, Tiziana, Tobia, Thomas, Tommaso, Ugo, Valentina, Valeria, Valeriano, Vanessa, Vanni, Veronica, Veruska, Vittorio..... e a chi non conosciamo.....

PRESENTAZIONE

Cara Ragazza, Caro Ragazzo,

oggi ti è stato regalato o presentato un album con dei disegni e dei fumetti. Ti preghiamo di osservarlo con cura e di leggerlo con attenzione.

Questo libretto, infatti, racconta con una metafora e in modo scherzoso una storia: la nascita di un bambino Down e il suo viaggio nella vita e nel mondo. Tutti state facendo lo stesso viaggio, ma per alcuni ci sono un po' di difficoltà in più.. Noi speriamo che tu sia contento di essere come sei e crediamo che anche il bambino down lo possa essere, se circondato dallo stesso affetto e fiducia che hai tu.

Noi pensiamo che tu possa dargli una mano, aiutandolo a fare da solo e ad essere quindi riconosciuto al pari degli altri come membro del gruppo di amici. Anche lui ti può insegnare delle cose, per esempio che l'amicizia è un sentimento molto importante e che gli altri problemi vengono dopo. Ti chiediamo ancora una cosa in cambio del dono di questo album: portalo a casa, guardalo insieme ai tuoi genitori e poi fa al tuo papà o alla tua mamma una domanda difficile. " Papà, mamma, mi spiegate che cos'è una metafora?".

Cari Genitori,

abbiamo davvero la speranza che questo album vi porti a spiegare a vostro figlio che cos'è questa metafora.

Immaginiamo gli direte che la metafora è un modo per raccontare attraverso delle immagini e delle parole, cose che riguardano gli uomini.

E' quindi anche una modalità cauta, un po' semplificata e "distanziata" per affrontare argomenti difficili o complessi o che ci possono toccare personalmente.

Questa conversazione con vostro figlio, speriamo, vi offra anche l'opportunità di affrontare con lui il tema dell'incontro con la diversità che, pensiamo, sia sempre un incontro straordinario.

Potrete quindi cominciare a dirgli come il rispetto e l'accettazione delle diversità siano un grande indicatore della maturità degli uomini e del grado di civiltà di una collettività.

Grazie davvero.

Enrico Montobbio e la Redazione

PREFAZIONE

Le persone che hanno la Sindrome di Down sono, come tutti i bambini e i ragazzi, una diversa dall'altra.

Come tutte le persone, al di là dei loro tempi e modalità di apprendere, interagire e crescere, se sono rispettate, sanno essere individui autonomi e risorse per tutta la collettività.

Ma il rispetto non è congenito, non viene da solo, lo si raggiunge attraverso l'ascolto, la conoscenza, la condivisione e soprattutto la fiducia nell'altro.

Con questo libretto intendiamo aiutare a conoscere e a far conoscere una diversità.

Se avere un cromosoma in più ha significato per anni essere incapace di..... oggi i nostri ragazzi ci hanno insegnato che hanno, come tutti, un originale progetto di crescita, un desiderio di vicinanza con l'altro, la voglia di apprendere, di conoscere e di essere riconosciuti.

Il CEPS

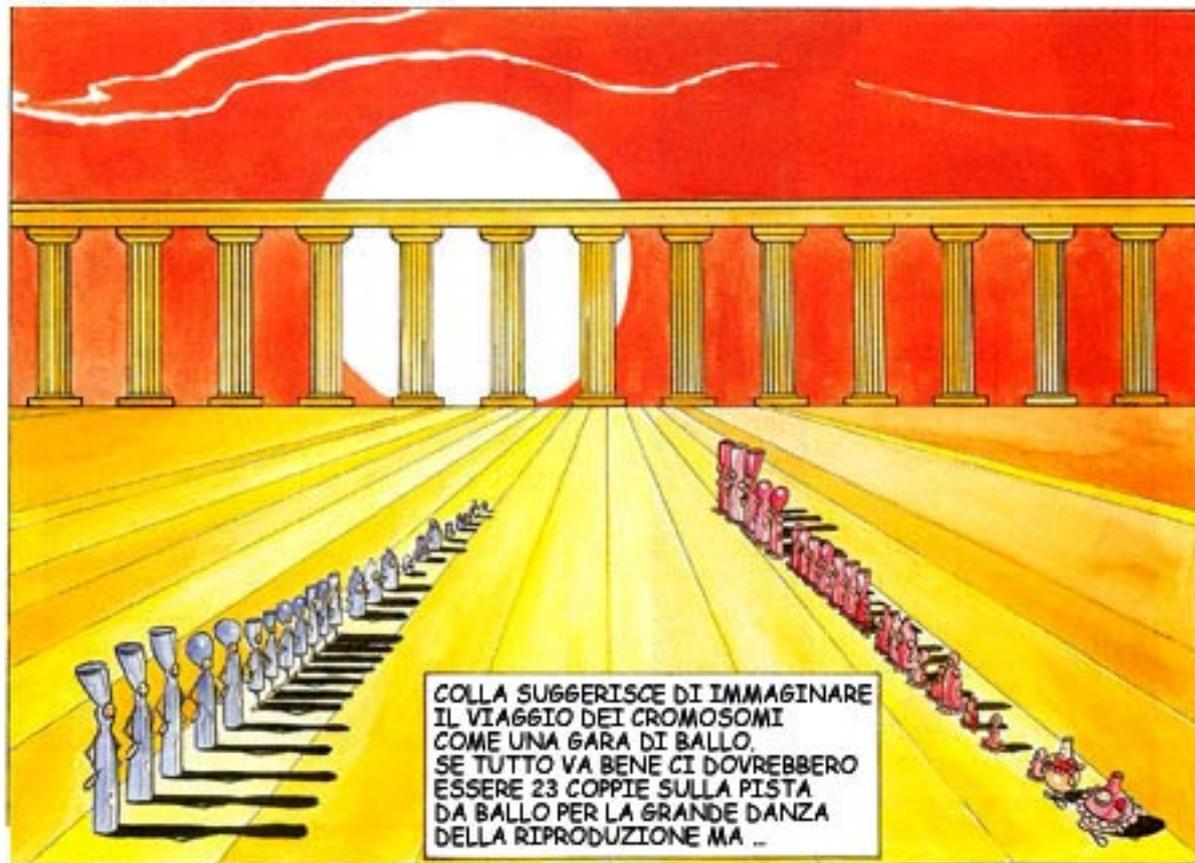


**I CROMOSOMI SONO PICCOLI ORGANISMI
PRESENTI NEL NUCLEO DI TUTTE LE NOSTRE CELLULE.**



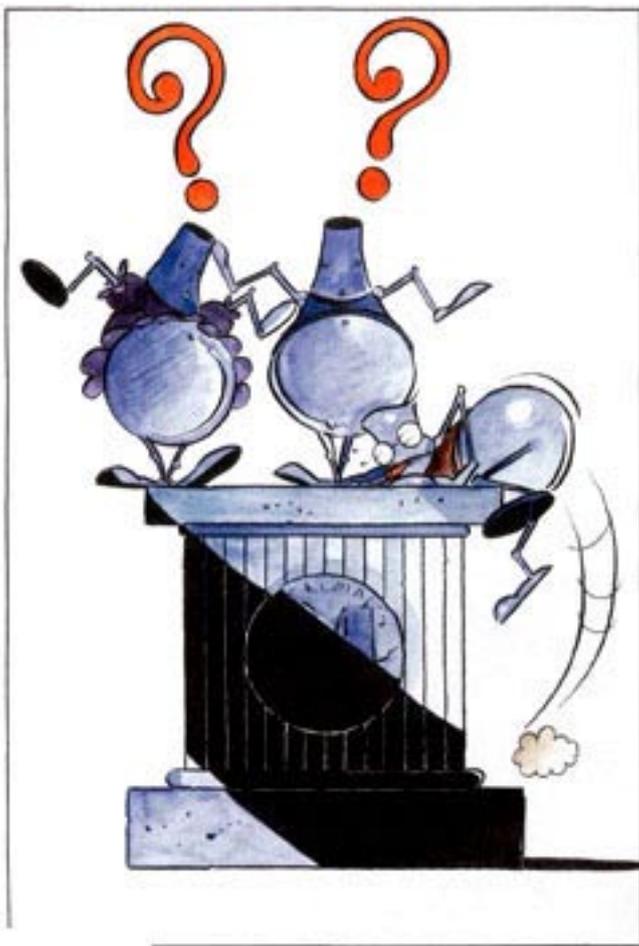
**COLLA CI SUGGERISCE
DI IMMAGINARE
COME TANTI OMETTI
CHE TRASPORTANO
LE CARATTERISTICHE
EREDITARIE
CIOE I CARATTERI
CHE I NOSTRI GENITORI
CI TRASMETTONO**

QUANDO UN UOMO E UNA DONNA SI ACCOPPIANO PER FARE UN FIGLIO
META CROMOSOMI DELLA DONNA VANNO AD ACCOPPIARSI CON META CROMOSOMI DELL'UOMO.
DOPO UN LUNGO CAMMINO,
CIASCUN CROMOSOMA TROVA UN PATER
E INSIEME FORMANO UNA COPPIA.





ALCUNE VOLTE NELLA COPPIA DI CROMOSOMI
NUMERO 21 PER ERRORE O PER CASO,
CAPITA UN INTRUSO
...CHI SARÀ?
... FORSE QUALCUNO CHE SI È PERSO
O UN EXTRA CROMOSOMA
CHE VUOLE PARTECIPARE
ALLA DANZA DELLE COPPIE.



È COLLA
CHE CERCA LA SUA
POSIZIONE
NELLA COPPIA
NUMERO 21
LA COPPIA NUMERI 21
LO GUARDA
DAPPRIMA SORPRESA
E AMMUTOLITA;
POI LO TROVA COSÌ
BUFFO E SIMPATICO
CHE LO ACCOGLIE
VOLENTIERI.

A QUESTO PUNTO I GIOCHI SONO FATTI ... NEL CALORE DELLA PANCIA DELLA DONNA
CRESCe UN BAMBINO CHE NON HA 46 CROMOSOMI,
MA UNO IN PIU': COLLA,
DOPO CIRCA NOVE MESI



NASCE PIERO ...
UN MAGNIFICO BIMBO
CHE PERO'...

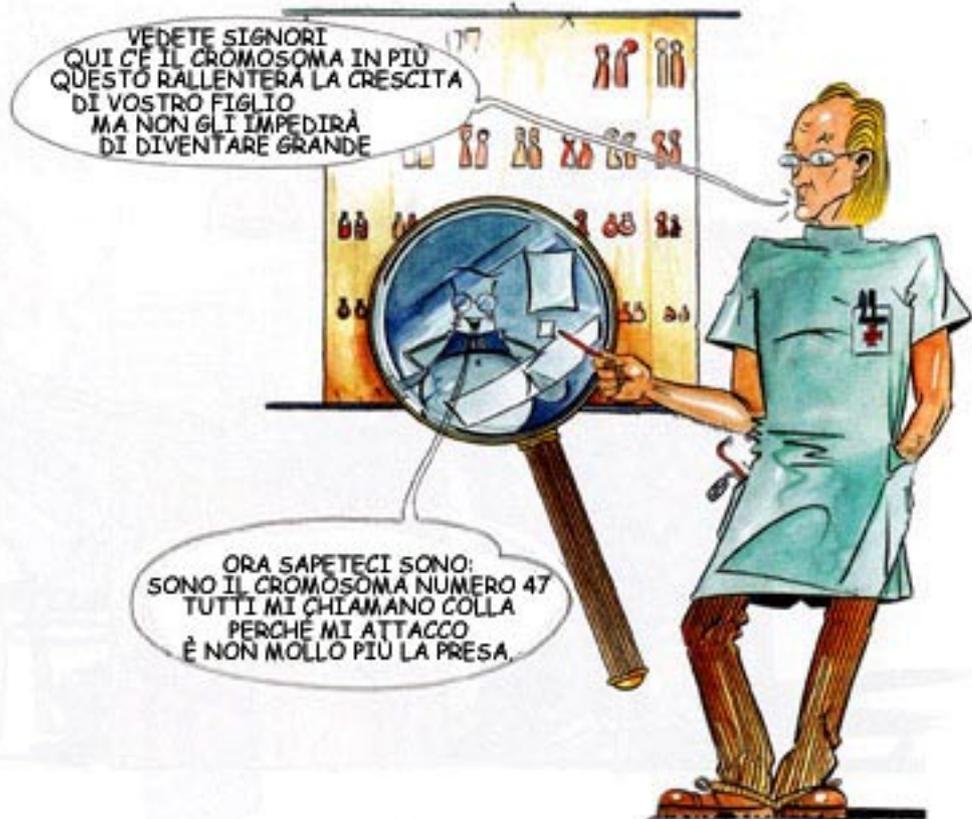
... HA CARATTERISTICHE ORIENTALI E INSOLITE
CHE PREOCCUPANO IL PAPA E LA MAMMA,
PERCIO PAPA E MAMMA VANNO SUBITO DAL MEDICO.

DOTTORE IL NOSTRO BAMBINO DORME MOLTO
SUCCHIA POCO, HA GLI OCCHI A MANDORLA
COME GLI ASIATICI

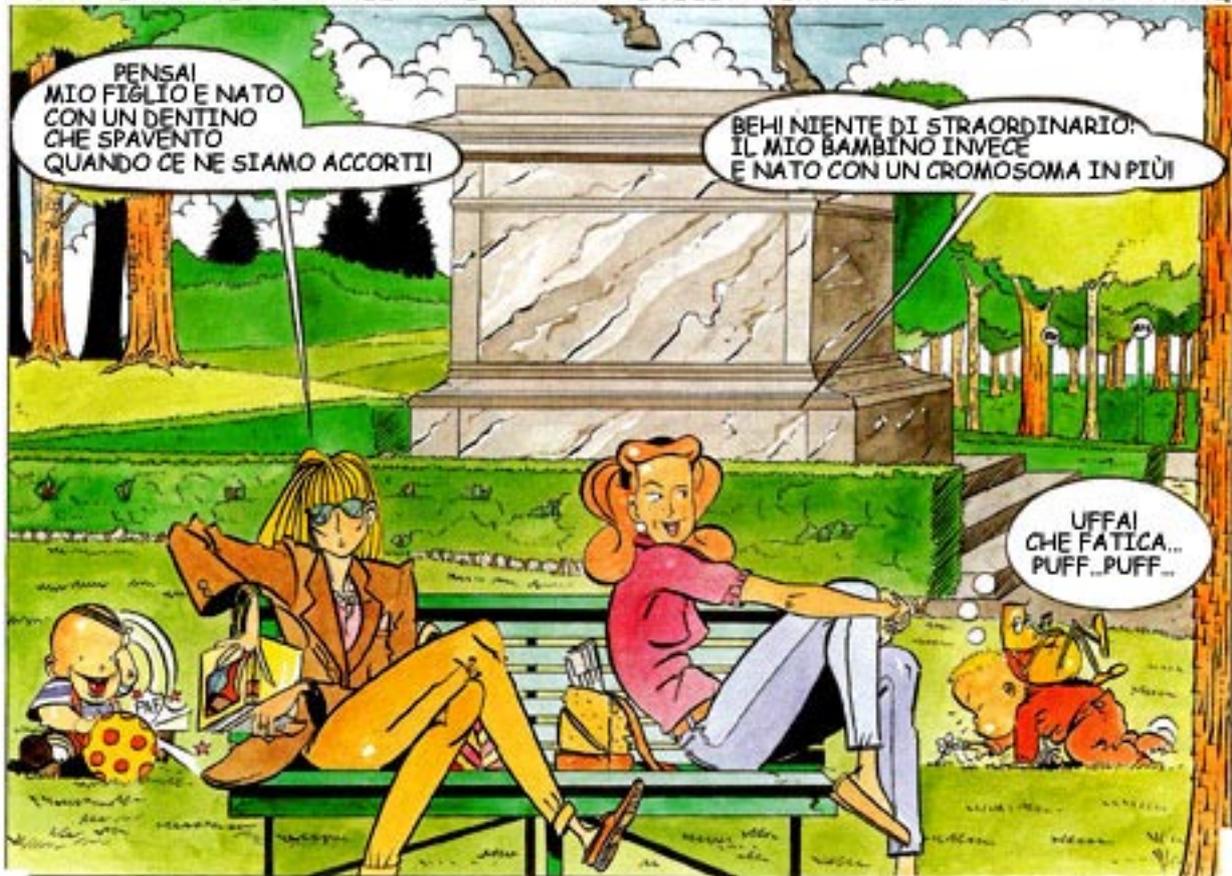
CARI SIGNORI IL VOSTRO BAMBINO
NON HA MALATTIE.
HA PERO UN CROMOSOMA IN PIU'
CHE DETERMINA LA SINDROME DI DOWN.
QUESTO CAPITA A UN BAMBINO SU 700.



DI SOLITO I MEDICI PENSANO SOLO A FARE UNA DIAGNOSI E A METTERE UN ETICHETTA, A PIERO AVREBBERO MESSO L'ETICHETTA DI BAMBINO DOWN O DI MONGOLOIDE,, PER FORTUNA IL MEDICO E UN PEDIATRA BRAVO E SENSIBILE, MOSTRA CON UNA GROSSA LENTE DI INGRANDIMENTO LA PRESENZA DI COLLA.



PIERO COMINCIA IL SUO PERCORSO DI CRESCITA, COMINCIA A SORRIDERE E GIOCARE, A ESPLORARE IL MONDO COME GLI ALTRI BAMBINI, MA CHIESSA IL PERCHE FATICA PIU' DEGLI ALTRI BAMBINI, I SUOI GENITORI LO SANNO E LO ACCETTANO ANCHE SE LENTO E SI RALLEGRANO DI OGNI SUA CONQUISTA,



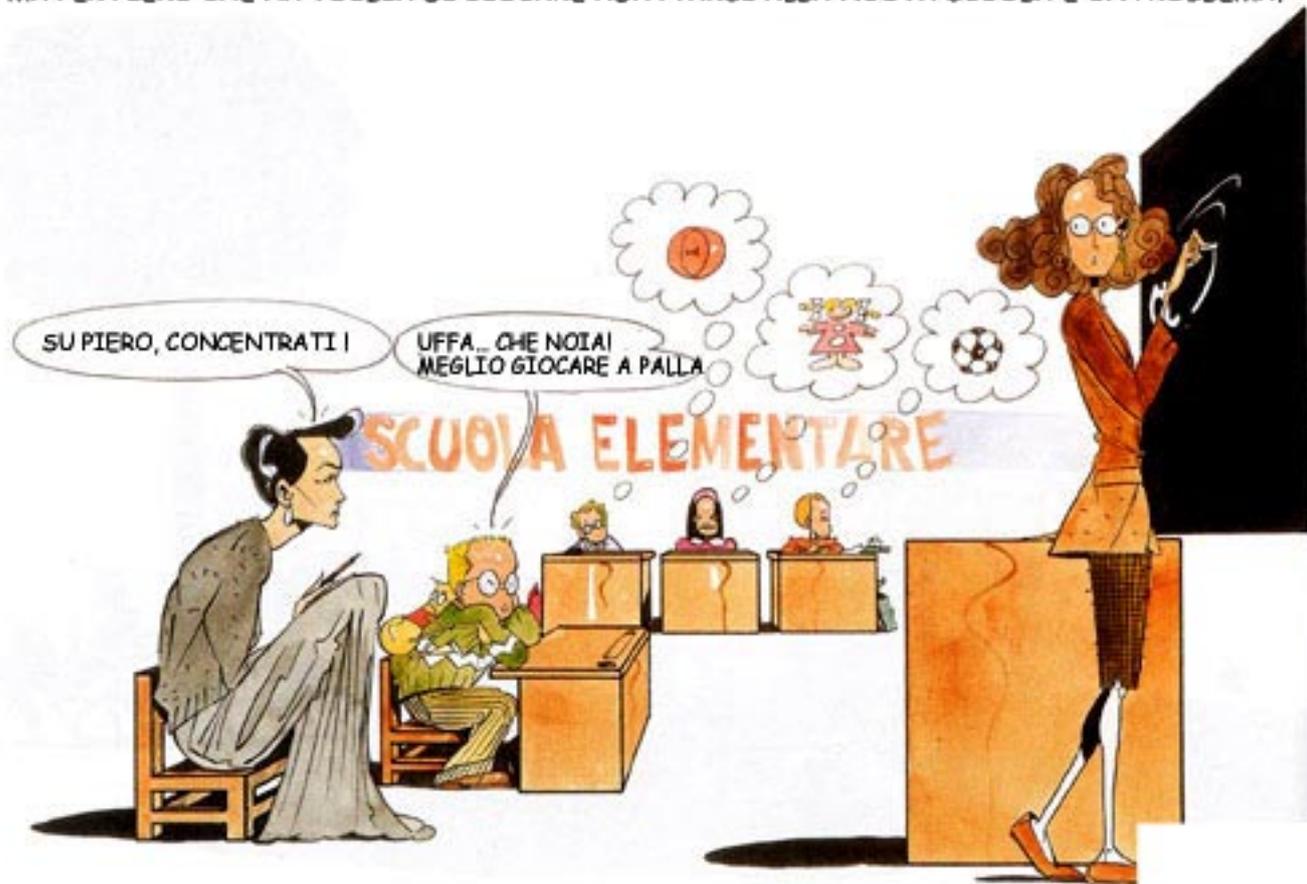
ARRIVA IL TEMPO DELLA SCUOLA MATERNA
I COMPAGNI DI PIERO PARLANO SENZA PROBLEMI
PIERO INVECE VORREBBE PARLARE MA LE PAROLE
GLI ESCONO DI BOCCA UN PO' SCAMBIATE.
PERCHÉ QUEL PAZZERELLO DI COLLA
IMPEDISCE A PIERO DI RICORDARLE CORRETTAMENTE.
PERCIÒ IL LINGUAGGIO DI PIERO È UN PO' STRANO.
I COMPAGNI DI PIERO PERÒ GLI VOGLIONO BENE,
LO ASCOLTANO CON PAZIENZA
E RIESCONO A COMUNICARE CON LUI.



PIERO SI SENTE SPESSO A DISAGIO,
SI SENTE TRISTE QUANDO NON RIESCE A GIOCARE
CON I SUOI AMICI. SPESSO RESTA DA SOLO
PERCHÉ COLLA GLI STA APPICCICATO ADDOSSO.



PERO E COLLA CRESCONO ... È ARRIVATO IL MOMENTO DI ANDARE ALLA SCUOLA ELEMENTARE, DOVE I BAMBINI IMPARANO A LEGGERE E SCRIVERE E A FAR DI CONTO, MA PER PIERO CHE HA VOGLIA DI GIOCARE ADATTARSI ALLA NUOVA SCUOLA È UN PROBLEMA.



PER PIERO FARE I CONTI È DIFFICILE.
RICORDARE CHE CINQUE CILIEGIE UNITE AD ALTRE CINQUE
FANNO 10 È PROPRIO DIFFICILE,
PERCHÉ QUEL GOLOSONE DI COLLA
SE NE MANGIA UNA PARTE.
PERCIÒ PIERO NON RICORDA QUANTE SONO LE CILIEGINE.
ALLORA PIERO DEVE RICOMINCIARE A CONTARE.
PER FORTUNA CI SONO I GENITORI
CHE LO RASSICURANO
PIERO INTANTO CRESCE E DIVENTA OGNI GIORNO PIÙ MATURO
PER CONOSCERE COLLA L'ORIGINE DELLA SUA DIVERSITÀ.



PURTROPPO I COMPAGNI DI PIERO
NON CONOSCONO LA STORIA DEL CROMOSOMA IN PIÙ
QUANDO ANNO UNA GARA SPORTIVA E VINCONO GLI AVVERSARI,
PIERO DIVENTA IL CORPO ESPIATORIO DELLA SCONFITTA.

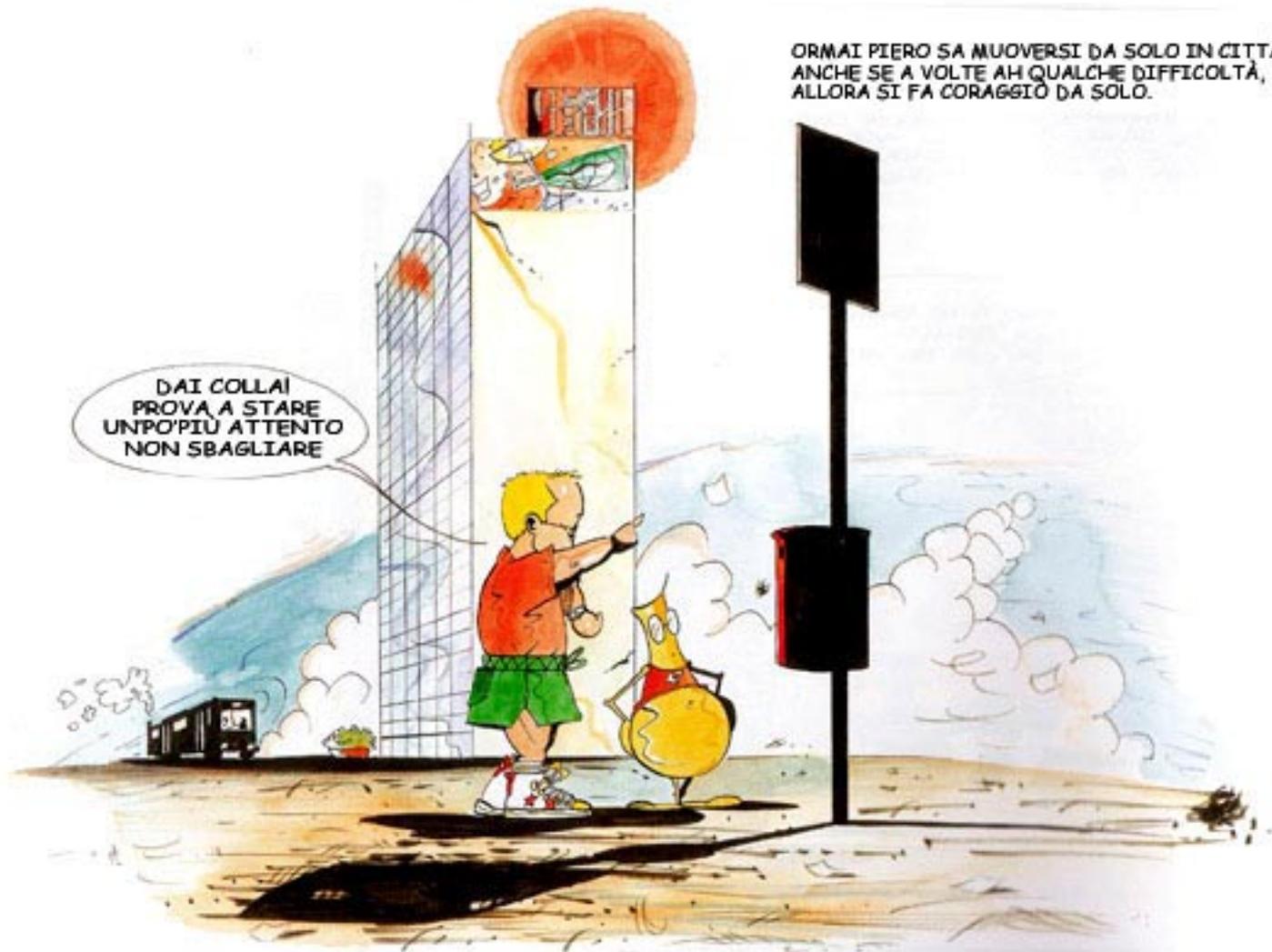


INTANTO PIERO DIVENTA ADOLESCENTE: VUOLE ESPORARE IL MONDO,
ANDARE IN GIRO PER LA SUA CITTÀ DA SOLO.
PER AFFRONTARE LE DIFFICOLTÀ DEL TRAFFICO CITTADINO,
PIERO DEVE IMPARARE ANCORA MOLTE COSE
UN AMICO PIÙ GRANDE DI LUI GLI INSEGNA A LEGGERE L'OROLOGIO,
I CARTELLI E LE INDICAZIONI STRADALI.
PIERO COMINCIA AD ANDARE IN GIRO PER LA CITTÀ DA SOLO



ORMAI PIERO SA MUOVERSI DA SOLO IN CITTÀ
ANCHE SE A VOLTE AH QUALCHE DIFFICOLTÀ,
ALLORA SI FA CORAGGIO DA SOLO.

DAI COLLA
PROVA A STARE
UNPO'PIU ATTENTO
NON SBAGLIARE



**PIERO SI RICORDA BENE DELL'ULTIMA PARTITA DI PALLA CANESTRO
E MENTRE SI ALLENA PENSA.**

**BELLO QUESTO SPORTI
VEDIAMO SE RIESCO A GIOCARE.
ALTRIMENTI MI TOCCHERÀ
CERCARMI UN ALTRO SPORT CHE MI PIACERÀ**





CANESTROI FINALMENTE!
ORA CHE SONO UN PO' PIÙ ESPERTO
SPERO CHE I MIEI COMPAGNI
SMETTANO DI SCARTARMI.



CREDI CHE RIUSCIRÒ
AD AVERE ANCHE IO UNA RAGAZZA?

MA CHE SCHERZI
UN SIMPATICONE COME TE
CON TANTE AMICHE TROVA
SENZ'ALTRO UNA RAGAZZA CHE
GLI VOGLIA BENE.



NONOSTANTE I SUOI PROBLEMI CRESCENDO PIERO HA IMPARATO MOLTE COSE.
SE STARE CON GLI ALTRI E "SINDROME" CON LORO.
AD AIUTARLO A CRESCERE E A IMPARARE SONO STATI GLI ALTRI BAMBINI
E GLI ADULTI CHE LO HANNO SEMPRE CONSIDERATO UNA PERSONA COME LE ALTRE.



Luoghi comuni e realtà sulle persone con Sindrome di Down

Stereotipo: sono tutti uguali (affettuosi, amanti della musica, biondi, etc.)

Realtà: le uniche caratteristiche che hanno in comune sono un cromosoma in più rispetto agli altri (47 invece che 46), un deficit mentale ed alcuni aspetti somatici. Ma ogni persona con Sindrome di Down è diversa dall'altra e le differenze dipendono da fattori costituzionali, dal tipo di educazione ricevuta in famiglia e a scuola, dalla presenza o meno di risorse sul territorio.

Stereotipo: sono sempre felici e contenti.

Realtà: si tratta dello stereotipo più comune. La serenità di un bambino, di un adolescente e di un adulto con Sindrome di Down è legata al suo carattere al clima familiare alle sue attività sociali e dunque alla qualità della sua vita, come per chiunque altro. Una persona con Sindrome di Down manifesta in modo esplicito le sue emozioni (felicità, tristezza, gratitudine, ostilità, tenerezza, etc.) e qualsiasi comportamento affettivo.

Stereotipo: esistono forme lievi e forme gravi di Sindrome di Down.

Realtà: il grado di ritardo mentale non dipende dal tipo di Trisomia anche se esiste una forma rarissima (mosaicismo) in cui il ritardo può ma non sempre essere molto lieve. Le differenze tra una persona Down e un'altra dipendono dai fattori qui sopra.

Stereotipo: non vivono a lungo.

Realtà: la durata della vita è aumentata enormemente. Oggi, grazie al progresso della medicina, l'80% delle persone con Sindrome di Down raggiunge i 55 anni e 1 su 10 i 70 anni. Si stima che in un prossimo futuro l'aspettativa di vita delle persone con Sindrome di Down si allineerà con quella del resto della popolazione.

Stereotipo: possono eseguire solo lavori ripetitivi che non implicano responsabilità.

Realtà: ci sono sempre più numerosi esempi di persone con Sindrome di Down che grazie ad un inserimento mirato, possono svolgere sul lavoro mansioni che implicano anche l'uso di macchinari complicati, sono in grado di risolvere problemi nuovi con creatività e assumere responsabilità raggiungendo competenze molto superiori alle attese.

Stereotipo: vanno a scuola soprattutto per imparare a socializzare.

Realtà: le persone con Sindrome di Down imparano nella grande maggioranza a leggere e a scrivere, e la matematica di base. Possono continuare a migliorare i propri apprendimenti e a coltivare interessi di vario genere.

Stereotipo: sono ipersessuati oppure eterni bambini privi di interessi sessuali, adolescenti con Sindrome di Down non differiscono sostanzialmente dagli

altri né per quel che riguarda l'età dell'inizio della pubertà, né per l'anatomia degli organi sessuali. Provano desideri e hanno fantasie sessuali come gli altri loro coetanei. Vi sono ancora incertezze sulla capacità riproduttiva del maschio con Sindrome di Down. Sappiamo che la sua fertilità è molto ridotta, anche se si conosce il caso di un uomo con Sindrome di Down che ha avuto un figlio. Le donne sono assai più fertili.

Stereotipo: hanno genitori anziani.

Realtà: attualmente il 75% dei neonati con Sindrome di Down ha genitori sotto i 35 anni. Il dato è legato alla differente distribuzione dei nati nella popolazione: nascono in assoluto più bambini da donne giovani che da donne anziane, quindi anche se il rischio di avere un bambino Down per una donna giovane è più basso, in numeri assoluti ci sono più bambini Down figli di coppie giovani.

Stereotipo: sono incapaci di avere rapporti interpersonali che possono portare ad amicizia a fidanzamento o matrimonio.

Realtà: l'affettuosità delle persone con Sindrome di Down è intelligente e selettiva. Il frequentare la scuola dell'obbligo favorisce l'instaurarsi e il consolidarsi di rapporti di amicizia. Con il passare degli anni però si può verificare che i vecchi compagni ed amici frequentino sempre meno i giovani Down, proprio quando questi ne avrebbero più bisogno. Nonostante si determinano rapporti affettivi "alla pari" tra persone Down con fidanzamenti e, più raramente, matrimoni.

Stereotipo: non sanno di essere handicappati.

Realtà: un bambino con Sindrome di Down è in grado di capire fin da quando è piccolo la propria diversità rispetto ai compagni e ai fratelli. Il suo rapporto con il proprio handicap sarà tanto più sereno quanto più i genitori riusciranno ad affrontare con lui il discorso sui problemi associati alla Sindrome sottolineando le sue capacità e i suoi limiti ed aiutandolo ad acquisire un senso di autostima, in altre parole aiutandolo ad essere il più autonomo possibile.

Stereotipo: dovranno sempre vivere coi genitori e poi con i fratelli.

Realtà: una persona con Sindrome di Down desidera fin dalla sua adolescenza dei rapporti alternativi a quelli esclusivi coi familiari. E' necessario quindi potenziare le soluzioni per una vita adulta relativamente autonoma dalla famiglia, ad esempio presso comunità alloggio e case famiglia, ancora molto scarse in tutti i paesi, e avviare tuttavia iniziative per aumentare il numero e permettere agli a Down una vita più adeguata alle loro esigenze.

ASSOCIAZIONI IN ITALIA

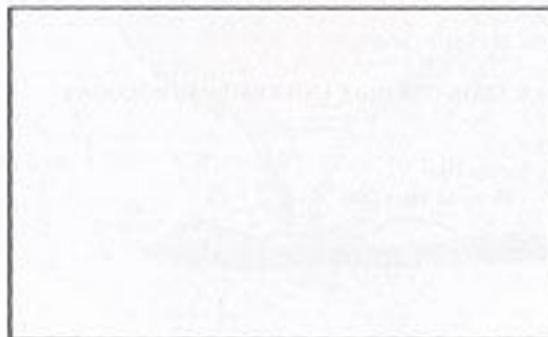
- AGRIGENTO** - ANFFAS Gruppo Down - Via Gramsci, 6 - 92100 Agrigento - Tel. 0922/ 596811
- ALESSANDRIA** - UNIDOWN Associazione Centro Down Onlus - Via Mazzini, 85 - 15100 Alessandria - Tel. 0131/ 2601123
- ANCONA** - UNIDOWN Ass.ne di Ancona - C/o E. Silvestrelli Contr. Monferrato, 88 - 60100 Sappanico AN - TEL. 071/ 802551
- AOSTA** - GIROTONDO Associazione tra Persone in Difficoltà - Via Monte Vodice, 2 - 11100 Aosta - Tel. 0165/ 45450
- L'AQUILA** - AIPD - C/o Sig.ra Zagaro Via Grotte Di Navarra, 6 - 67100 L'Aquila - Tel. 0862/ 22189
- ARETUSA** - BARI - UNIDOWN - Piazza Finardi, 3 - 77026 Modugno BA - Tel. 080/ 5325160
- AREZZO** - AIPD - C/o DORL Giovanni Fatucchi Via Tarlati, 106/ 17 - 52100 Arezzo - Tel. 0575/ 351597
- ASTI** - CEPIM - C/o Centro Civico Asti Est - Via Monti, 38 - 14100 Asti - Tel. 0141/ 271279
- AVELLINO** - AIPD - Rione Mazzini 83100 Avellino - Tel. 0825/ 73315
- BARI** - AIPD - Via Archita, 15 - 70125 Bari - Tel. 080/ 5559522
- BELLUNO** - AIPD - C/o Sig. G. Cappellari Via Manzoni, 12 - 32034 Pedavena BL - Tel. 0439/ 300952
- BOLOGNA** - CEPIS Cent. Emiliano Problemi Sociali Trisomia 21 - ONLUS - Via Colombarela, 46 - 40128 Bologna - Tel. 051/ 322041
- BOLOGNA** - ANTONIANO INSIEME - Via Guinizelli, 13 - 40125 Bo - Tel. 051/ 390826
- BOLOGNA** - CEN.TR.O.21 - Via Emilia, 302 - 40068 S. Lazzaro Di Savena BO - Tel. 051/ 6255578
- BOLZANO** - Associazione di persone in situazione di handicap - Via Fago, 14 - 39100 Bolzano - Tel. 0471/ 289100
- BRESCIA** - ABD Ass. Per il Bambino in Difficoltà - Via E. Ferri, 91 - 25123 Brescia - Casa M. di Nazareth - Tel. 030/ 2306869
- BRESCIA** - CEPIM Centro Bresciano Down - Via Della Trisia, 3 - Villaggio Violino 25100 Brescia - Tel. 030/ 3731416
- BRINDISI** - AIPD - Via Seneca, 60 - 72100 Brindisi - Tel. 0831/ 523073
- CAGLIARI** - UNIDOWN Centro Down Onlus - Via Monte Sabatino, 9 - 09100 Cagliari - Tel. 070/ 271919
- CAMPOBASSO** - AIPD - Via IV Novembre, 28 - 86100 Campobasso - Tel. 0874/ 62686
- CASERTA** - AIPD - Via Ferrarecce, 159 - 81100 Caserta - Tel. 0823/ 442132
- CATANIA** - AIPD - Via Del Bosco, 266 - 95125 Catania - Tel. 095/ 414191
- COMO** - ASS.NE DOWN VERSO C/o Ospedale S. Anna Via S. Giuseppe, 24/A - 22063 Cantù - CO
- COSENZA** - AIPD - C/o Centro di Neuroriabilitazione ASL 4 - Contr. Serraspiga 87100 Cosenza - Tel. 0984/ 483232
- CUNEO** - UNIDOWN Ass. Centro Down - P.zza Foro Bosario, 2 - 12100 Cuneo - Tel. 0171/ 67399
- FIRENZE** - UNIDOWN Associazione Trisomia 21 - Borgo Pinti, 74 - 50121 Firenze - Tel. 055/ 2480666
- GENOVA** - UNIDOWN CEPIM Centro Italiano Down ONLUS - Via A. Volta, 19 - 16128 Genova - Tel. 010/ 584529
- GENOVA** - UNIDOWN ONLUS SEDE NAZIONALE - Via A. Volta, 19 - 16128 Genova - Tel. 010/ 584529
- GROSSETO** - CENTRO TRISOMIA 21 - Via Gioberti, 2 - 58015 Orbetello Gr - Tel. 0564/ 860389
- IMOLA** - "LA GIOSTRA" - C/o Centro per le fam. IPAB - Via Casoli, 42 - 40026 Imola Bo - Tel. 0542/ 32108
- IMPERIA** - UNIDOWN Ass. Persona Down - Cas. Post. 256 Succ.1 Via Martiri 18100 Imperia - Tel. 0183/ 650184
- LAMEZIA TERME** - UNIDOWN APD - C/o Antonio Milano Via Mattarella, 11b - 88046 Lamezia Terme - Tel. 0968/ 27693
- LATINA \ SUD PONTINO** - AIPD - V.Le Oceania, 1° Trav. Sn. 7 - 04024 Gaeta LT - Tel. 0771/ 471312
- LECCE** - AIPD - Via Montessori, 1 - 73048 Nardo LE - Tel. 0833/ 564203
- LEVANTO** - UNIDOWN GLS.A.L. CEAD - Via Varese, 15 - 19015 Levanto SP - Tel. 0187/ 807756
- MATERA** - AIPD - Via Dante, 84 A - 75100 Matera - Tel. 0835/ 381901
- MATERA** - AIPD - C/o Sig.ra A. Sticignano V. Della Resistenza, 52 - 62027 S. Severino Marche MC - Tel. 0773/ 645582
- MILANO** - AGPD Associazione Genitori e Persone Down - Viale Piceno, 60 - 20120 Milano - Tel. 02/ 7610527

MILANO - ANFFAS GRUPPO DOWN - Via C. Bazzi, 68 20141 Milano - Tel. 02\ 89500928
 MILANO - VIVI DOWN - Via S. Maurizio, 8 - 20133 Milano - Tel. 02\ 8056238
 MILAZZO - AIPD - C/o Prof. Cannata Via Acquiesciola, 161 98057 Milazzo Me - Tel. 090\ 9281796
 MODENA - CEPS - TRISOMIA 21 - C/o Guido Tremazzi - Via Beethoven, 8 - 41100 Modena - Tel. 059\ 283869
 MONZA - ASS. CAPIRSI DOWN - Via Donizetti, 106 - 20052 Monza MI - Tel. 039\ 2332414
 NAPOLI - UNIDOWN ASS. SINDROME DI DOWN CAMPANIA ONLUS - Via Tagliamonte, 90/92 - 80144 Napoli - Tel. 081\ 432960
 NOVARA - ASS. GENITORI BAMBINI DOWN - Piazza Dei Filippi, 2 - 28041 Arona No - Tel. 0332\ 44980
 NUORO - AIPD - Via Cavalier Zaddas, 13 - 08100 Nuoro - Tel. 0784\ 202626
 ORISTANO - AIPD - Via Mastris Di Belfiore, 33 - 09170 Oristano - Tel. 0783\ 216018
 PADOVA - ASS. COORDINAMENTO DOWN VENETO - Via Calza, 11 - 35128 Padova - Tel. 049\ 8213559
 PADOVA - ASS. DOWN AUTISMO E DISABILITA' INTELLETTIVE - Via Cave, 180 - 35136 Padova - Tel. 049\ 624666
 PALERMO - ASS. FAMIGLIE BAMBINI DOWN - Via Serra Di Faleo, 58 - 90144 Palermo - Tel. 091\ 6816096
 PAVIA - AIPD - Via Gramsci, 14 27051 Cava Manara PV - Tel. 0382\ 454275
 PERUGIA - AIPD - Via G. Santini, 8 - 06123 Perugia - Tel. 075\ 5847162
 PESCARA - ASS. REGIONALE BAMBINI DOWN - Via Perugia, 14 - 65180 Pescara - Tel. 085\ 28464
 PIACENZA - DIVERSABILI PERSONE DOWN - Via Nova, 18 - 29100 Piacenza - Tel. 329\ 1127542
 PISA \ LIVORNO - AIPD - Via Cesare Battisti, 55 - 56100 Pisa - Tel. 050\ 48689
 PISTOIA - UNIDOWN IL SOLE ASS. DOWN - C/o Vettori Franco Via Michele Barbù, 27 - 51100 Pistoia - Tel. 0573\ 506121
 PORDENONE - ASS. DOWN FRIULI VENEZIA GIULIA - Via Concordia Sagittaria, 7 - 33170 Pordenone - Tel. 0434\ 541187
 POTENZA - AIPD - C/o PROVINCIA - Piazza Emanuele Granturco - 85100 Potenza - Tel. 0971\ 34475
 PRATO - UNIDOWN - C/o Avv. Fabio Piccioli - Via Modigliani, 7 - 59100 Prato - Tel. 0574\ 597243
 PORCARI LUCCA - UNIDOWN ADL - Via Capannori, 31 - 55016 Porcari Lucca - Tel. 0583\ 299086
 REGGIO CALABRIA - AIPD - C/o Santuario S. Antonio - V. Collina Degli Angeli - 89124 Reggio Calabria - Tel. 0965\ 23619
 REGGIO CALABRIA - AGEDI - Via Don Minzoni, 10 - 89123 Reggio Calabria - Tel. 0965\ 23470
 REGGIO EMILIA - GRD ASS. GENT. RAGAZZI DOWN - L. Argo Della Solidarieta' E Della Pace, 1 - 42017 Novellara Re - Tel. 0522\ 756688
 RIMINI - GRUPPO DOWN COOP. LA LOCOMOTIVA - C/o Centro Socio - Riab. S. Giustina - Via Emilia Vecchia, 32 - 47037 Rimini - Tel. 0541\ 680139
 RIMINI - UNIDOWN ASS. T. 21 - Via Laureto, 1 - 47836 Mondaino Rn - Tel. 0541\ 850073
 RICCIONE - CENTRO 21 OLTRE LE DIVERSITA - C/o Marco Magi - Viale Emilia, 67 - 47838 Riccione RN - Tel. 0541\ 644512
 ROMA - AIPD SEDE NAZIONALE - Viale Delle Milizie, 106 - 00192 Roma - Tel. 06\ 3723909
 ROMA - AIPD SEZ. DI ROMA - Viale Delle Milizie, 106 - 00192 Roma - Tel. 06\ 3700235
 ROVIGO - ASS. DOWN ROVIGO - C/po Sig. M. Baldrati - Via Marchesi, 8 - 30014 - Cavarzere VE - Tel. 0426\ 310341
 SASSARI - AIPD - ALTA GALLURA Via Sandro Pertini, 11 - 07029 Tempio Pausania SS - Tel. 079\ 671178
 SASSARI - UNIDOWN GRUPPO DOWN SASSARI - Via Pozzomaggiore, 2 - 07100 Sassari - Tel. 079\ 210274
 SAVONA - UNIDOWN ASS. DOWN ONLUS - Via Dei Carpenteri, 5 - 17100 Savona - Tel. 019\ 263823
 SALUZZO \ SAVIGLIANO \ FOSSANO - AIPD - C/o Sig.ra M. Pretto Bersano - V. Don Soleri, 4 A - 12037 Saluzzo CN - Tel. 0175 - 46656
 SIENA - ASS. SENESE DOWN - Piazza 3 Luglio, 1 - 53100 Siena - Tel. 0577\ 280234
 SIRACUSA - ASS. GENITORI BAMBINI DOWN - Via Damone, 4 - 96100 Siracusa - Tel. 0931\ 32844
 SONDRIO - GRUPPO DOWN VALTELLINA - ANFFAS BASSA VALLE - C/o M. Acquistapace - Via Streccia, 3 - 23010 Regoledo Di Cosio - Sondrio - Tel. 0342\ 636034
 TARANTO - AIPD - Via Palermo, 3 - 74100 Taranto - Tel. 099\ 7354580
 TERAMO - AIPD - Via Diaz, 2 - 64100 Teramo - Tel. 0861\ 248828

TORINO - UNIDOWN CEPIM CENTRO PERSONE DOWN - Via Canonica, 2 - 10100 Torino - Tel. 011\ 3090158
TORINO - A.I.R. DOWN - Via N. Palli, 15 - 10024 Moncalieri TO - Tel. 011\ 366868
TORINO - ASSOCIAZIONE DOWN - Via Brione, 40 - 10143 Torino - Tel. 011\ 7412840
TRENTINO - AIPD - C/o Sig.ra R. Pizzinini - Via Ai Comuni, 17 - 38100 Trento Loc. Romagnano - Tel. 0461\ 349031
TRENTO - IL PAESE DI OZ - Via Aosta, 1 - 38100 Trento - Tel. 0461\ 935785
TREVISO - ANFFAS GRUPPO DOWN - Via Montello, 4b - 31100 Treviso - Tel. 0422\ 421643
UDINE - ASS. DOWN F.V. GIULIA - C/o Sig.ra G. Pittolo Zaninotti - Via Cavour, 11\7 - 33050 Mortegliano UD - Tel. 0432\ 761810
VENEZIA - ANFFAS GRUPPO DOWN MESTRE - Via Bissuola, 95A - 30173 Mestre VE - Tel. 041\ 616438
VENEZIA - ASS. IL SORRISO E LA SPERANZA - Via Calle Cornelli, 1066 - 30015 Chioggia VE - Tel. 041\ 405031
VENEZIA - AIPD - Via Giudecca, 95 - 30123 Venezia - Tel. 041\ 2770217
VERONA - UNIDOWN A.G.B.D. ONLUS - Via Valpantera, 116/A - 37034 Verona - Tel. 045\ 8700980
VICENZA - A.GEN.DO - Via Delle Barche, 14 - 36100 Vicenza - Tel. 0444\ 525308
VICENZA - ASS. CONTRO L'ESCLUSIONE GRUPPO DOWN - Via G. B. Conte, 9 - 36015 Schio VI - Tel. 0445\ 524110
VITERBO - AIPD - Via C. Cattaneo, 54c - 01100 Viterbo - Tel. 0761\ 345030

Si ringraziano le Associazioni, persone ed Enti per l'aiuto fornito nella divulgazione di questo fumetto.

Questa copia è distribuita da:



HANNO SOSTENUTO LA PUBBLICAZIONE DI QUESTA EDIZIONE

CEPS ONLUS – Bologna
AGBD – ASSOCIAZIONE GENITORI BAMBINI DOWN - UNIDOWN - Verona
ANTONIANO INSIEME – Bologna
ASSOCIAZIONE DOWN FRIULI VENEZIA GIULIA – Pordenone
ASSOCIAZIONE NOI PER LORO – Mirandola (Mo)
ASSOCIAZIONE TRISOMIA 21 - UNIDOWN – Firenze
COOPERATIVA SOCIALE CSAPSA – Bologna
ASSOCIAZIONE ITALIANA PERSONE DOWN – Sez. di Belluno
ASSOCIAZIONE DOWN – Torino
CENTRO DOWN ONLUS - UNIDOWN – Cagliari
ASSOCIAZIONE CAPIRSI DOWN – Monza (Mi)
GRD – ASSOCIAZIONE GENITORI RAGAZZI DOWN – Novellara (Re)
CEPIM CENTRO PERSONE DOWN - UNIDOWN – Torino
ASSOCIAZIONE ITALIANA PERSONE DOWN – Sez. di Venezia
ASSOCIAZIONE GRUPPO DOWN UNIDOWN – Sassari
DOWN VERSO – Cantù (Co)
ASSOCIAZIONE CENTRO DOWN ALESSANDRIA ONLUS - UNIDOWN – Alessandria
ANFFAS ONLUS – Giovinazzo (Ba)
IL MUSCHIO ONLUS – Cosio Valtellino (So)
ASSOCIAZIONE ITALIANA PERSONE DOWN – Sez. di Pisa – Livorno
CENTRO BRESCIANO DOWN - UNIDOWN – Brescia
ASSOCIAZIONE ITALIANA PERSONE DOWN – Sez. di Reggio Calabria
DIVERSABILI PERSONE DOWN – Piacenza
ISTITUTO CLINICO DI PEDIATRIA PREVENTIVA E NEONATOLOGIA UNIVERSITA' DI BOLOGNA
CENTRO STUDI FU. CA. I. – Piacenza
NEONATOLOGIA OSPEDALE A. MANZONI – Lecco
CENTRO 21 OLTRE LE DIVERSITA – S. Lazzaro di Savena (Bo)
MO.VI. FEDERAZIONE REGIONALE CAMPANIA – Vietri sul Mare (Sa)
SAXOFONE 95 – Firenze
ASSOCIAZIONE IL SORRISO E LA SPERANZA - Chioggia (Ve)
Studio grafico LO SCARABOCCHIO - Budrio (Bo)